



Wetterstation

Translucidus

Art. No. 7007600QT5000

DE Bedienungsanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 Impressum	3
2 Eigenschaften	3
3 Zu dieser Anleitung	3
4 Allgemeine Sicherheitshinweise	4
5 Teileübersicht und Lieferumfang	5
6 Display-Anzeigen	6
7 Vor der Inbetriebnahme	7
8 Stromversorgung herstellen	7
9 Automatische Zeiteinstellung	7
10 Manuelle Zeiteinstellung	8
11 Weckrufeinstellung	8
12 Schlummerfunktion	8
13 Temperaturalarmeinrichtung	8
14 Automatische Messwerteübertragung	9
15 Manuelle Messwertanzeige	9
16 Wettertrendanzeige	9
17 Anschluss von bis zu 3 Funksensoren	9
18 Entsorgung	10
19 EG-Konformitätserklärung	10
20 Garantie	10

1 Impressum

Bresser GmbH

Gutenbergstraße 2

46414 Rhede

Deutschland

<http://www.bresser.de>

Für etwaige Gewährleistungsansprüche oder Serviceanfragen verweisen wir auf die Informationen zu „Garantie“ und „Service“ in dieser Dokumentation. Wir bitten um Verständnis, dass direkt an die Hersteller-Anschrift gerichtete Anfragen oder Einsendungen nicht bearbeitet werden können.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2016 Bresser GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Die Reproduktion dieser Dokumentation – auch auszugsweise – in irgendeiner Form (z.B. Fotokopie, Druck, etc.) sowie die Verwendung und Verbreitung mittels elektronischer Systeme (z.B. Bilddatei, Website, etc.) ohne eine vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers ist nicht gestattet.

Die in dieser Dokumentation verwendeten Bezeichnungen und Markennamen der jeweiligen Firmen sind im Allgemeinen in Deutschland, der Europäischen Union und/oder weiteren Ländern waren-, marken- und/oder patentrechtlich geschützt.

2 Eigenschaften

- Grafische 12-Stunden-Wettertrendanzeige
- DCF Funkuhr Empfang und Anzeige
- Weckruf mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Außentemperaturalarm (Frostwarnung)
- Außentemperatur (in °C oder °F)
- Innentemperatur (in °C oder °F)
- Relative Luftfeuchtigkeit (innen) in %
- Tiefst- und Höchstwertanzeige
- 3 Thermo-Außensensoren anschließbar (1 Sensor inkl.)
- Bedienelemente auf Rückseite
- Halbtransparentes Display
- Zum Aufstellen

3 Zu dieser Anleitung



HINWEIS

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Gerätes zu betrachten!

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Gerätes ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

4 Allgemeine Sicherheitshinweise



⚠ GEFAHR

Erstickungsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Erstickungsgefahr, insbesondere für Kinder. Beachten Sie deshalb unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Produkt beinhaltet Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickungsgefahr!



⚠ GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht die Gefahr eines Stromschlags. Ein Stromschlag kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen. Beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags!



⚠ GEFAHR

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßer Verwendung dieses Produkts besteht Explosionsgefahr. Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Sicherheitsinformationen, um eine Explosion zu vermeiden.

- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!



HINWEIS

Gefahr von Sachschäden!

Bei unsachgemäßer Handhabung können das Gerät und/oder die Zubehörteile beschädigt werden. Verwenden Sie das Gerät deshalb nur entsprechend den nachfolgenden Sicherheitsinformationen.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.
- Gerät nicht in Wasser tauchen!
- Das Gerät keinen Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aussetzen. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen sowie zu Beschädigungen an Batterien und Bauteilen führen.
- Nur die empfohlenen Batterien verwenden. Schwache oder verbrauchte Batterien immer durch komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität ersetzen. Keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder mit unterschiedlich hoher Kapazität verwenden. Batterien aus dem Gerät entfernen wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.



HINWEIS

Gefahr von Spannungsschäden!

Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

5 Teileübersicht und Lieferumfang

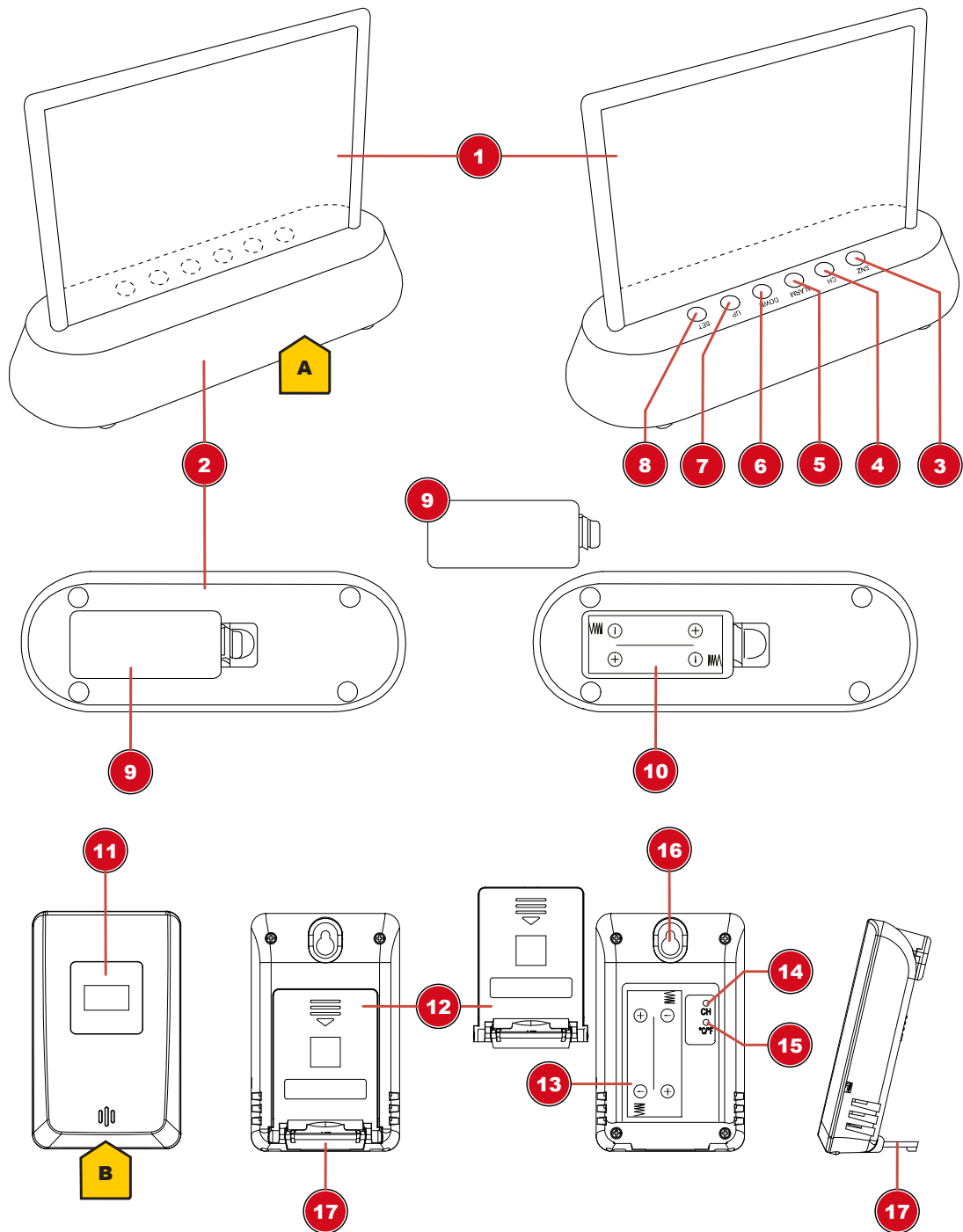


Abb. 1: Teileübersicht für Basisstation (oben) und Funksensor (unten)

1 Display (Basisstation)	2 Socket
--------------------------	----------

3 SNZ-Taste (Schlummerfunktion Snooze)	4 CH-Taste (Kanalwahl)
5 ALARM-Taste (Weckrufeinstellung)	6 DOWN-Taste (Wertänderung abwärts)
7 UP-Taste (Wertänderung aufwärts)	8 SET-Taste (Grundeinstellung)
9 Batteriefachabdeckung (Basisstation)	10 Batteriefach (Basisstation)
11 Display (Funksensor)	12 Batteriefachabdeckung (Funksensor)
13 Batteriefach (Funksensor)	14 CH-Knopf (Kanaleinstellung)
15 °C/°F-Knopf (Wahl der Temperatureinheit)	16 Aufhängevorrichtung
17 Standfuß, ausklappbar	

Lieferumfang

Basisgerät (A), Funksensor (B)

Erforderliche Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten):

4 Stck. Micro-Batterien (1.5V, Typ AAA)

6 Display-Anzeigen

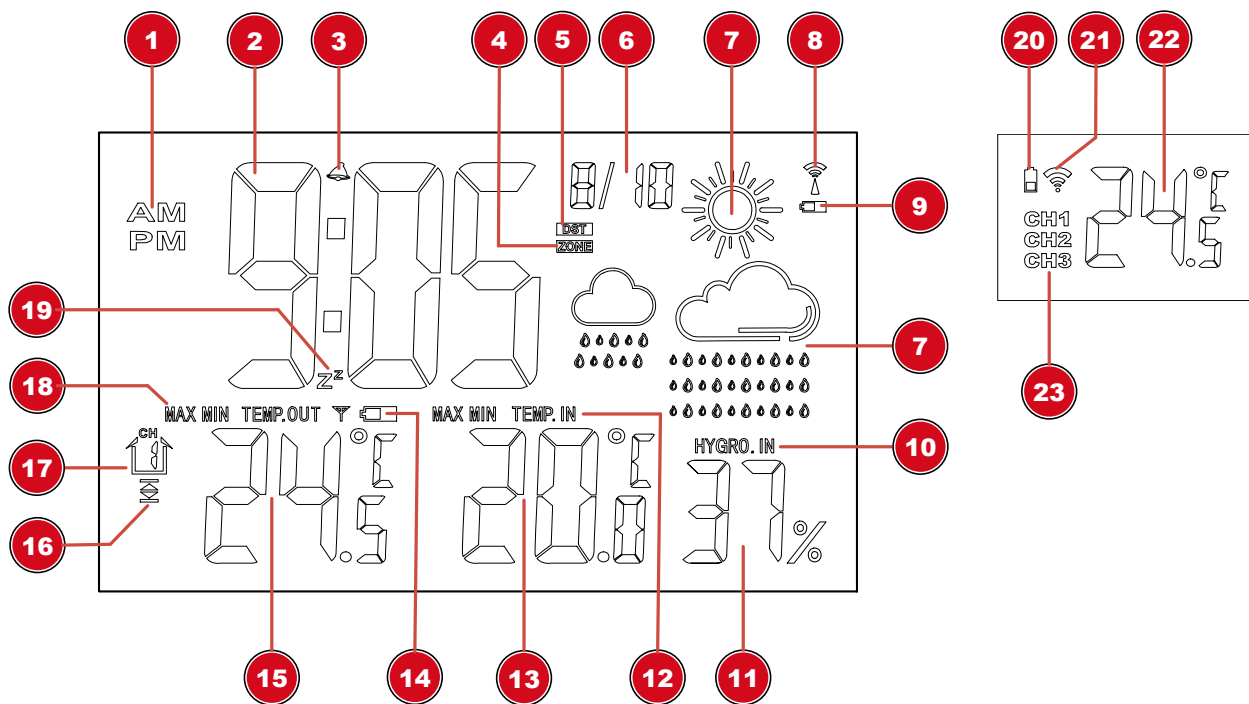


Abb. 2: Display-Anzeigen für Basisstation (links) und Funksensor (rechts)

1 AM/PM-Information im 12-Stunden-Zeitmodus	2 Standard: Aktuelle Uhrzeit; Alarm: Weckzeit
3 Symbol für aktiven Weckruf	4 Symbol für aktive Zonenzeit
5 Symbol für aktive Sommerzeit	6 Aktuelles Datum
7 Grafische Wettertrendanzeige	8 Symbol für das Funksignal
9 Batteriestandsanzeige (Basisstation)	10 Luftfeuchtigkeitsinformation (innen)
11 Luftfeuchtigkeitswert (innen)	12 Innentemperatur-Information
13 Innentemperaturwert	14 Batteriestandsanzeige (Funksensor)
15 Außentemperaturwert	16 Symbol für Temperaturalarm (oberer oder unterer Wert)
17 Gewählter Kanal vom Funksensor	18 Außentemperatur-Information
19 Symbol für aktive Schlummerphase	20 Batteriestandsanzeige (Funksensor)
21 Symbol für das Funksignal	22 Außentemperaturwert

7 Vor der Inbetriebnahme



HINWEIS

Vermeidung von Verbindungsstörungen!

Um Verbindungsstörungen zwischen den Geräten zu vermeiden, sind die folgenden Punkte bei der Inbetriebnahme zu beachten.

1. Basisgerät (Empfänger) und Sensor (Sender) so nah wie möglich nebeneinander stellen/legen.
2. Stromversorgung für das Basisgerät herstellen und ca. 5 Sekunden warten.
3. Stromversorgung für den Sensor herstellen.
4. Basisgerät und Sensor innerhalb des effektiven Übertragungsbereichs aufstellen/betreiben.

Bei einem Batteriewechsel stets die Batterien sowohl im Basisgerät als auch im Sensor entfernen und in richtiger Reihenfolge wieder neu einsetzen, damit die Funkverbindung erneut aufgebaut werden kann. Wird eines der beiden Geräte über einen Netzstromanschluss betrieben, so muss auch für dieses bei einem Batteriewechsel kurzzeitig die Stromverbindung getrennt werden. Werden z.B. nur die Batterien im Sensor ausgetauscht, kann das Signal anschließend gar nicht oder nicht mehr korrekt empfangen werden.

Beachten Sie, dass die tatsächliche Reichweite von den jeweils verwendeten Baumaterialien der Gebäude sowie der jeweiligen Position der Basiseinheit und des Außensensors abhängt. Durch externe Einflüsse (diverse Funksender und andere Störquellen) kann die mögliche Distanz stark reduzieren. In solchen Fällen empfehlen wir, sowohl für das Basisgerät als auch den Außensensor andere Standorte zu suchen. Manchmal reicht schon ein Verschieben um wenige Zentimeter! Obwohl der Außensensor wetterfest ist, sollte er nicht an Orten mit Einfall von direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee platziert werden.

8 Stromversorgung herstellen

Basisgerät

1. Batteriefachdeckel entfernen.
2. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

Funksensor

1. Batteriefachdeckel entfernen.
2. Batterien in das Batteriefach einsetzen. Dabei die korrekte Ausrichtung der Batteriepole (+/-) beachten.
3. CH-Taste drücken, um den gewünschten Übertragungskanal einzustellen (Einstellung CH1, CH2 oder CH3 mit Anzeige auf dem Display).
4. °C/°F-Taste drücken, um die gewünschte Temperatureinheit einzustellen (Einstellung °C oder °F mit Anzeige auf dem Display).
5. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

9 Automatische Zeiteinstellung

Nachdem die Batterien eingelegt wurden, sucht die Basisstation automatisch nach dem Funksignal. Es dauert etwa 3-8 Minuten bis dieser Prozess abgeschlossen ist.

Bei korrektem Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und das Empfangssymbol wird angezeigt.

Wird kein Funksignal empfangen, folgendermaßen vorgehen:



1. UP-Taste ca. 2 Sekunden drücken, um den Empfang des Funksignals erneut zu initiieren.
2. Wird weiterhin kein Funksignal empfangen, muss die Zeiteinstellung manuell vorgenommen werden.

Nähere Informationen zur manuellen Zeit- und Weckrufeinstellung sind der ausführlichen Bedienungsanleitung zu entnehmen (siehe Download-Information auf Seite 2).

10 Manuelle Zeiteinstellung

1. SET-Taste ca. 2 Sekunden drücken um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
4. SET-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
5. Reihenfolge der Einstellungen: Jahr > Monat > Tag > Zeitzone > 12-/24-Stunden-Modus > Stunden > Minuten
6. SET-Taste abschließend drücken, um Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.

11 Weckrufeinstellung

1. ALARM-Taste ca. 2 Sekunden drücken um in den Weckzeinstellungsmodus zu gelangen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
4. ALARM-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
5. Reihenfolge der Einstellungen: Stunden > Minuten
6. ALARM-Taste abschließend drücken, um Einstellungen zu speichern und den Einstellungsmodus zu verlassen.
7. SET-Taste drücken, um Weckruf zu aktivieren. Das Symbol  wird auf dem Display angezeigt. Der Weckruf ist aktiviert.
8. SET-Taste erneut drücken, um Weckruf zu deaktivieren. Das Symbol  wird nicht mehr angezeigt. Der Weckruf ist deaktiviert.

12 Schlummerfunktion

1. Bei Ertönen des Weckrufs die SNZ-Taste drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Weckruf ertönt erneut nach 5 Minuten.
2. Beim Ertönen des Weckrufs eine beliebige andere Taste drücken, um den Weckruf bis zum erneuten Erreichen der eingestellten Weckzeit auszusetzen.

13 Temperaturalarmeinstellung

1. DOWN-Taste im normalen Zeitanzeigemodus etwa 2 Sekunden gedrückt halten, um in den Temperaturalarmeinstellmodus zu wechseln.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. Reihenfolge der Einstellungen: ON/OFF (Temperaturalarm ein/aus) > Temperaturobergrenze > Temperaturuntergrenze > Beenden
4. UP- oder DOWN-Taste drücken, um den Wert zu verändern.
5. SET-Taste drücken, um die Eingabe zu bestätigen und zur nächsten Einstellung zu wechseln.
6. Wenn nach 30 Sekunden keine Einstellung vorgenommen wurde, wird der Temperatureinstellmodus automatisch geschlossen. Die bis dahin vorgenommenen Einstellungen werden gespeichert.

- Erreicht die Außentemperatur einen der Grenzwerte, so blinkt das Symbol für den Temperaturalarm und ein Warnton erklingt für etwa 3 Sekunden. Dieser wird im Abstand von je 1 Minute wiederholt, bis der Grenzwert wieder unterschritten wird.
- HINWEIS! Der Alarm kann nur über den Punkt Temperaturalarm ON/OFF im Temperatureinstellmodus deaktiviert werden (OFF = Temperaturalarm aus).**

14 Automatische Messwerteübertragung

Sobald die Batterien eingelegt wurden, beginnt die Basisstation mit der Anzeige der Messwerte für den Innenbereich. Die ersten vom Außensensor empfangenen Messwerte werden innerhalb von etwa 3 Minuten nach Inbetriebnahme angezeigt.

Nähere Informationen zum Abruf weiterer Messwerte sind der ausführlichen Bedienungsanleitung zu entnehmen (siehe Download-Information auf Seite 2).

15 Manuelle Messwertanzeige

- UP-Taste mehrmals drücken, um nacheinander die gespeicherten Werte anzuzeigen.
- Reihenfolge der Anzeige: Aktuelle Werte > MAX (Höchstwerte) > MIN (Tiefstwerte)
- UP-Taste während der Höchst- oder Tiefstwertanzeige etwa 2 Sekunden gedrückt halten, um alle gespeicherten Werte unwiderruflich zu löschen.

HINWEIS! Die Höchst- und Tiefstwerte werden täglich um 0:00 Uhr automatisch gelöscht!

16 Wettertrendanzeige

Aus den gemessenen Werten wird ein Wettertrend für die nächsten 12 Stunden errechnet und folgendermaßen grafisch dargestellt:

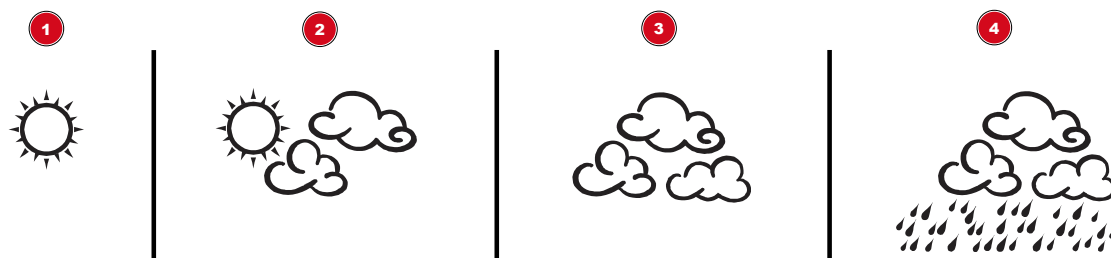


Abb. 3: Symbole der Wettertrendanzeige

1 Sonnig	2 Teilweise bewölkt
3 Bewölkt	4 Regen

17 Anschluss von bis zu 3 Funksensoren

Die Wetterstation kann die Messwerte von bis zu 3 Funksensoren* des gleichen Typs anzeigen. Dabei muss jeder Funksensor auf einen separaten Kanal eingestellt sein. Zur Kanaleinstellung folgendermaßen vorgehen:

- Batteriefachabdeckung des Funksensors entfernen.
- CH-Knopf ggf. mehrmals drücken bis im Display des Funksensors der gewünschte Kanal angezeigt wird (CH1, CH2 oder CH3).
- Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.
- CH-Taste an der Basisstation mehrmals drücken, um die Messwerte für die einzelnen Kanäle anzuzeigen. Der gewählte Kanal wird jeweils im Display angezeigt.

*ein Funksensor im Lieferumfang enthalten, weitere optional erhältlich

18 Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z.B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, "Cd" steht für Cadmium, "Hg" steht für Quecksilber und "Pb" steht für Blei.

19 EG-Konformitätserklärung



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Diese kann auf Anfrage jederzeit eingesehen werden.

20 Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf dem Geschenkkarton angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen einsehen.

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Unit 1 starborough Farm,
Starborough Road, Nr Marsh Green,
Edenbridge, Kent TN8 5RB
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
260, rue des Romarins
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@folux.nl
Teléfono*: +31 528 23 24 76

Folux B.V.
Smirnoffstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.